

ORGANIZACIÓN MUNDIAL DEL COMERCIO

RESTRICTED

WT/CTE/W/9

8 de junio de 1995

(95-1522)

Comité de Comercio y Medio Ambiente

MEDIO AMBIENTE Y SERVICIOS

1. En la Decisión ministerial sobre comercio y medio ambiente se determina "que el Comité de Comercio y Medio Ambiente considere parte integrante de su labor, en el marco del mandato establecido *supra*, el programa de trabajo previsto en la Decisión sobre el comercio de servicios y el medio ambiente ...". En la Decisión ministerial sobre el comercio de servicios y el medio ambiente se dispone "[c]on objeto de determinar si es necesaria alguna modificación del artículo XIV del Acuerdo para tener en cuenta esas medidas [es decir, las medidas necesarias para la protección del medio ambiente], pedir al Comité de Comercio y Medio Ambiente que haga un examen y presente un informe, con recomendaciones en su caso, sobre la relación entre el comercio de servicios y el medio ambiente, incluida la cuestión del desarrollo sostenible. El Comité examinará también la pertinencia de los acuerdos intergubernamentales sobre el medio ambiente y su relación con el Acuerdo". El presente documento de base tiene por objeto ayudar a la realización del examen por parte del Comité de las cuestiones que se le encomiendan en las mencionadas Decisiones ministeriales.

2. Se empieza por la historia de la negociación del artículo XIV del Acuerdo General sobre el Comercio de Servicios (AGCS) y de la Decisión ministerial sobre el comercio de servicios y el medio ambiente. En la Sección II se señalan algunas características del comercio de servicios (complementariedad de los servicios con otros productos, modo de suministro de los servicios y efectos positivos/negativos de los servicios en el medio ambiente) que son importantes al considerar si es necesario modificar el artículo XIV para tener en cuenta las medidas necesarias para proteger el medio ambiente. En la Sección III se examina la relación existente entre el comercio de servicios y el medio ambiente, y en la Sección IV se compara el artículo XIV del AGCS con el artículo XX del GATT de 1994 para ayudar a hacer una evaluación preliminar de la adecuación del apartado b) del artículo XIV con respecto a las medidas necesarias para proteger el medio ambiente. En la Sección V se indican las disposiciones pertinentes del AGCS, en la Sección VI se informa sobre la labor en curso en otras organizaciones internacionales en este contexto y en la Sección VII se presenta un resumen de algunas características pertinentes de acuerdos intergubernamentales sobre el medio ambiente y se examina su relación con el AGCS.

I. HISTORIA DE LA NEGOCIACIÓN DEL ARTÍCULO XIV DEL AGCS Y DE LA DECISIÓN MINISTERIAL SOBRE EL COMERCIO DE SERVICIOS Y EL MEDIO AMBIENTE

3. En el artículo XIV del AGCS (denominado en adelante "el artículo XIV") figuran las excepciones generales al Acuerdo, que siguen el modelo del artículo XX del GATT (denominado en adelante "el artículo XX").¹ En el apartado b) del artículo XIV se dispone que "[A] reserva de que las medidas enumeradas a continuación no se apliquen en forma que constituya un medio de discriminación arbitrario o injustificable entre países en que prevalezcan condiciones similares, o una restricción encubierta del comercio de servicios, ninguna disposición del presente Acuerdo se interpretará en el sentido de impedir

¹Por ahora no existen normas convenidas en materia de medidas de salvaguardia en la esfera de los servicios. Véase el artículo X del AGCS. Para información sobre salvaguardias y servicios, véase la nota distribuida con la signatura MTN.GNS/W/70.

que un Miembro adopte o aplique medidas ... necesarias para proteger la vida y la salud de las personas y de los animales o para preservar los vegetales".

4. En previsión de que pudieran surgir cuestiones de interpretación en relación con el ámbito del artículo XIV del AGCS, el Acuerdo contiene una Decisión ministerial sobre el comercio de servicios y el medio ambiente (denominada en adelante "la Decisión") que se adoptó en la primera reunión del Consejo del Comercio de Servicios, celebrada el 1º de marzo de 1995 (véase el documento S/L/4). En la Decisión se reconoce que, como las medidas necesarias para la protección del medio ambiente pueden estar en conflicto con otras disposiciones del AGCS, es necesaria una excepción general para esas medidas. Se dice también que no es evidente la necesidad de otras disposiciones en materia de excepciones además de las que figuran en el apartado b) del artículo XIV y, con objeto de determinar si es necesaria alguna modificación de dicho artículo para tener en cuenta esas medidas, se dispone que el Consejo del Comercio de Servicios pida al Comité de Comercio y Medio Ambiente de la OMC que haga un examen y presente un informe, con recomendaciones en su caso, sobre la relación entre el comercio de servicios y el medio ambiente, incluida la cuestión del desarrollo sostenible. El Comité ha de examinar también la pertinencia de los acuerdos intergubernamentales sobre el medio ambiente y su relación con el AGCS e informar de los resultados de su labor a la Conferencia Ministerial en la primera reunión bienal que ésta celebre, a finales de 1996.

5. El punto de partida de las minuciosas negociaciones celebradas sobre el contenido del artículo sobre excepciones que habría de figurar en el AGCS fue el texto contenido en el proyecto de acuerdo sobre el comercio de servicios examinado en Bruselas en 1990 (MTN.TNC/W/35/Rev.1), en el que había una serie de propuestas entre corchetes de excepciones relacionadas con el medio ambiente. En el proyecto de artículo XIV que figuraba en ese texto se decía lo siguiente:

"A reserva de que las medidas enumeradas a continuación no se apliquen de forma que constituyan un medio de discriminación arbitrario o injustificable entre países en que prevalezcan condiciones similares, o una restricción encubierta del comercio internacional de servicios, ninguna disposición del presente Acuerdo se interpretará en el sentido de impedir que una parte adopte o aplique las medidas necesarias:

- a) *para proteger [la seguridad nacional,] la moral [y el orden] pública [os], la seguridad, [un desarrollo sostenible y el medio ambiente,] la salud [y la vida de las personas y de los animales o la preservación de los vegetales] [los valores culturales] [su medio ambiente] [datos,] [la integridad de la infraestructura o de los sistemas de transportes,] [la conservación de recursos naturales agotables];*
- b) *..."*

6. En el texto definitivo del apartado b) del artículo XIV del AGCS se prevé una exención por motivos de protección de la vida y la salud de las personas y de los animales o preservación de los vegetales. Es la única disposición del artículo XIV que aborda intereses ambientales. No figura en dicho artículo referencia alguna al "medio ambiente", "un desarrollo sostenible", "la integridad de la infraestructura o de los sistemas de transportes", o "la conservación de recursos naturales agotables".

- i) Negociaciones sobre la referencia al medio ambiente que se hace en el proyecto de texto

7. Durante 1991 un número reducido de delegaciones propuso que se hiciera en el AGCS referencia específica a la posibilidad de suspender obligaciones con fines de protección por parte de un Miembro de su propio medio ambiente. Sin embargo, varias delegaciones cuestionaron la necesidad de esa excepción y sostuvieron que los intereses ambientales quedaban suficientemente cubiertos por el apartado b) del artículo XIV, que se refiere a las medidas "necesarias para proteger la vida y la salud

de las personas y de los animales o para preservar los vegetales". Por otra parte, les preocupaba la aparente imprecisión y el alcance del término "medio ambiente".

8. Al final de las negociaciones los participantes estaban en general de acuerdo en que se entendía que las medidas necesarias para proteger la vida y la salud de las personas y de los animales o para preservar los vegetales comprendían las medidas necesarias para proteger el medio ambiente, siempre que tales medidas se aplicaran conjuntamente con medidas equivalentes impuestas en el plano nacional. No obstante, algunas delegaciones estimaban que el apartado b) del artículo XIV no abarcaba todos los aspectos de los intereses ambientales, incluida la conservación del paisaje rural. En respuesta a sus esfuerzos, y como reconocimiento de la importancia de las vinculaciones entre el comercio y el medio ambiente, se propuso primero y se acordó después que se otorgara prioridad a un programa de trabajo en el marco del AGCS encaminado a examinar la relación entre el comercio y el medio ambiente, incluida la cuestión del desarrollo sostenible. A tales efectos, se propuso el establecimiento de un grupo de trabajo. Se acordó asimismo que el grupo de trabajo examinara la pertinencia de los acuerdos intergubernamentales sobre el medio ambiente y su consideración en el marco del AGCS. En Marrakech esas cuestiones se englobaron en la Decisión ministerial sobre el comercio de servicios y el medio ambiente, y se decidió que en el futuro la labor sobre el comercio y el medio ambiente que se realizara en la OMC estuviera a cargo del Comité de Comercio y Medio Ambiente establecido en cumplimiento de la Decisión ministerial sobre comercio y medio ambiente. Como ya se ha indicado, en esta última Decisión se prevé que el Comité de Comercio y Medio Ambiente considere, entre otras cosas, el programa de trabajo previsto en la Decisión sobre el comercio de servicios y el medio ambiente.

ii) Negociaciones sobre la referencia a la conservación de recursos naturales agotables que se hace en el proyecto de texto

9. Un número muy reducido de delegaciones apoyó la propuesta de incluir en el artículo XIV del AGCS una excepción relativa a la conservación de recursos naturales agotables. La necesidad de esa excepción se justificaba en gran parte en la necesidad de establecer un paralelo con las obligaciones contenidas en el apartado g) del artículo XX del GATT. Sin embargo, en los debates mantenidos no se expusieron argumentos convincentes en cuanto a la pertinencia de esa propuesta en el contexto del comercio de servicios y se llegó a la conclusión de que no parecía necesario que en el artículo XIV del AGCS figurara una excepción sobre la conservación de recursos naturales agotables puesto que con ello no se obtendría ninguna protección adicional a la ya prevista en el GATT.

iii) Negociaciones sobre la referencia a la integridad de la infraestructura o de los sistemas de transportes

10. Tras los debates mantenidos, la delegación que propuso la excepción llegó al convencimiento de que esta cuestión quedaba suficientemente cubierta por la referencia a "la seguridad" que se hacía en el inciso iii) del apartado c) del artículo XIV.

II. COMPLEMENTARIEDAD DE LOS SERVICIOS CON OTROS PRODUCTOS, MODO DE SUMINISTRO DE LOS SERVICIOS Y EFECTOS POSITIVOS/NEGATIVOS DE LOS SERVICIOS EN EL MEDIO AMBIENTE

11. Entre las consideraciones que cabe hacer con respecto a las normas y disciplinas relativas al comercio de servicios² figuran en lugar importante las diferentes posibilidades de complementariedad

²Para información sobre determinados tipos de servicios -por ejemplo, servicios de telecomunicaciones, servicios de construcción e ingeniería, servicios de transporte, servicios de turismo, servicios profesionales y servicios financieros- véanse, respectivamente, los documentos MTN.GNS/W/52, 53, 60, 61, 67 y 68.

de un servicio con otros productos, los diferentes modos de suministro de los servicios y los efectos positivos o negativos del comercio de servicios en el medio ambiente.

i) Complementariedad de un servicio con otro producto

12. Entre las distintas situaciones, no todas las cuales se excluyen mutuamente, de complementariedad entre la prestación de un servicio y otro producto figuran las siguientes³:

a) comercio de servicios que no entraña la utilización complementaria de otro producto; por ejemplo, asesoramiento sobre normas ambientales, derecho ambiental o información y datos ambientales;

b) comercio de servicios que facilita el suministro de otro producto; por ejemplo, reparación y mantenimiento o instalación de maquinaria que produce un artículo favorable al medio ambiente, elaboración de normas de diseños favorables al medio ambiente, o transporte a otro mercado de productos favorables al medio ambiente;

c) comercio de servicios que entraña la utilización de otro producto; por ejemplo, servicios de transporte que requieren la utilización de un vehículo, reparación de determinadas máquinas que requiere otras máquinas, tecnología especial necesaria para la recolección y transporte de desechos peligrosos, excavación de minas en la que se utiliza determinada maquinaria especializada, o servicios de turismo que requieren el suministro de otros bienes/servicios;

d) servicio incorporado a un bien; por ejemplo, un programa informático para actividades relacionadas con el medio ambiente contenido en un disquete de ordenador o una cinta de vídeo con instrucciones sobre riesgos para el medio ambiente.

13. Estas complementariedades son importantes a la hora de considerar políticas en materia de fomento o restricción del comercio de servicios (véase *infra*).⁴ Por ejemplo, un determinado efecto ambiental podría deberse a un bien complementario de un servicio, con lo que las normas y disciplinas pertinentes incluirían las relativas a los bienes.

ii) Modo de suministro de un servicio

14. El comercio de bienes entraña el movimiento transfronterizo del producto objeto de comercio; en cambio, en el comercio de servicios hay otras posibilidades. Por ejemplo, en vez de llevar el servicio al consumidor a través de la frontera, el consumidor podría viajar al lugar en que se presta el servicio, como es el caso del turismo. Existe también la posibilidad de que el proveedor de un servicio necesite tener una presencia comercial en el mercado del consumidor para poder prestar el servicio en ese mercado, como ocurre en el caso de los servicios bancarios, los servicios de construcción o algunos

³En este documento no se trata de la cuestión de la definición o el ámbito de un servicio. Con la mejora de las estadísticas, el aumento de la información, la variación de los gustos u opiniones, o la fragmentación de las actividades de producción de una empresa, el ámbito de los servicios podría abarcar productos o actividades que no se consideraban antes servicios.

⁴En esta sección se ha descrito la complementariedad como complementariedad entre dos productos principalmente. Otro tipo de relación de complementariedad sería considerar las vinculaciones entre distintos tipos de actividades que pueden realizarse juntas. Por ejemplo, las operaciones de depuración de un río podrían requerir también el consiguiente servicio de eliminación de los residuos o desechos extraídos del río.

servicios profesionales, como los de los consultores.⁵ Estas distintas posibilidades quedan abarcadas por el párrafo 2 del artículo I del AGCS, en el que se da la definición del suministro de un servicio a los efectos del Acuerdo.

15. La posibilidad de que el comercio de un servicio entrañe la producción de ese servicio en el territorio del país importador implica que las instalaciones de producción correspondientes estarían sujetas a las normas ambientales en materia de procesos y métodos de producción del país importador. Asimismo, se aplicarían las normas pertinentes del país importador a un proveedor de un servicio (o a una persona física) cuya presencia comercial fuera necesaria en ese país, por ejemplo, un abogado o un consultor que asesore sobre la limitación de los daños al medio ambiente. Además, según la naturaleza de la complementariedad de un servicio con otro producto, podrían ser también aplicables las normas del país importador relativas al producto complementario cuando se prestara el servicio: por ejemplo, si se utilizara un vehículo para transportar mercancías a través de varios países, el vehículo habría de satisfacer las normas de todos los países en que se utilice.

iii) Efectos positivos/negativos del comercio de servicios en el medio ambiente

16. El comercio de servicios podría tener efectos desfavorables en el medio ambiente (por ejemplo, la contaminación causada por el transporte o el turismo en determinadas circunstancias) o podría contribuir a mejorar la situación del medio ambiente (por ejemplo, facilitando el acceso a servicios ecológicos). En el presente documento se denominarán esos dos tipos de efectos, respectivamente, efectos "negativos" y efectos "positivos" de los servicios en el medio ambiente.

III. RELACIÓN ENTRE EL COMERCIO DE SERVICIOS Y EL MEDIO AMBIENTE

17. Sobre la base de los aspectos mencionados en la sección II *supra*, en la presente sección se examinan los efectos del comercio de servicios en el medio ambiente, especialmente en el contexto del artículo XIV del AGCS.⁶

18. Si las actividades de servicios tienen efectos positivos en el medio ambiente, el aumento del comercio de esos servicios podría repercutir favorablemente en el medio ambiente. Podría aumentarse el comercio, por ejemplo, mediante la concesión a los proveedores extranjeros de servicios de un mayor acceso a los mercados o mediante incentivos (por ejemplo, subvenciones) a la utilización de servicios que tengan efectos positivos en el medio ambiente. El AGCS no restringe la facultad de los Miembros de otorgar condiciones de acceso a los mercados más liberales que las contenidas en sus listas. En cuanto a otros incentivos a la utilización de servicios que tengan efectos positivos directos en el medio ambiente, el AGCS no tiene aún disciplinas concretas sobre aspectos tales como las subvenciones o la contratación pública en la esfera de los servicios.⁷ En un próximo futuro se celebrarán negociaciones sobre estas

⁵La combinación de esas posibilidades puede dar lugar a otras situaciones: por ejemplo, que productores y consumidores viajen al territorio de un tercer país para realizar el comercio de servicios, como podría ser el caso de un consorcio de vendedores de tecnología que instalaran tecnología inocua para el medio ambiente en la industria del turismo de un país que importe el servicio para consumidores de otro país que insistan en que exista ese servicio.

⁶El presente documento se centra en los efectos del comercio de servicios en el medio ambiente y no en los efectos del medio ambiente en el comercio de servicios (por ejemplo, el ecoturismo). Los primeros, es decir, los efectos de los servicios en el medio ambiente, son más pertinentes al considerar la importancia de las disposiciones del AGCS (incluido el artículo XIV) con respecto al medio ambiente.

⁷Para información sobre subvenciones y comercio internacional de servicios, véase el documento MTN.GNS/W/98.

políticas. Así pues, si un Miembro quiere facilitar o aumentar el acceso a los mercados de las importaciones de servicios que tengan efectos positivos directos en el medio ambiente, las disposiciones del AGCS no restringen la adopción de esas medidas.⁸

19. Si la prestación de un servicio conlleva un producto complementario, el aumento de la utilización del servicio de que se trate podría también exigir el aumento de las importaciones (o de la utilización) del producto complementario. Como esos productos podrían ser bienes, el aumento del acceso a los mercados y de los incentivos a la utilización de esos productos estaría sujeto a las normas y disciplinas de Acuerdos distintos del AGCS. Al igual que en el caso de este último Acuerdo, los Miembros no están sujetos a limitaciones en cuanto a la concesión de condiciones de acceso a los mercados más liberales que las previstas en sus Listas con respecto a los bienes. Sin embargo, si para aumentar la utilización de esos productos hubieran de ofrecerse incentivos por medio de subvenciones o contratación pública, tendrían que respetarse las normas y disciplinas pertinentes contenidas en los correspondientes Acuerdos relativos a los bienes.⁹

20. Si las actividades de servicios tienen efectos negativos en el medio ambiente, tal vez los Miembros necesiten controlar el comercio o la producción del servicio de que se trate con el fin de limitar esos efectos negativos. Ese control podría realizarse mediante la formulación de ciertas normas con respecto al servicio de que se trate o la limitación del nivel de esa actividad de servicios. Sin embargo, el hecho de que en esas circunstancias pudieran ser necesarias ciertas restricciones no implica que fuera el artículo XIV la disposición requerida para justificar la imposición de esas restricciones. La excepción general prevista en el artículo XIV brinda la posibilidad de adoptar medidas de restricción del comercio incompatibles con otras disposiciones del AGCS; otra posibilidad para los Miembros sería solicitar la renegociación de sus compromisos. Si una medida es compatible con las demás disposiciones del AGCS, no hay necesidad de recurrir al artículo XIV para justificarla. Es éste un importante aspecto que hay que tener en cuenta en el contexto de la labor encomendada al Comité de Comercio y Medio Ambiente en virtud de la Decisión ministerial sobre el comercio de servicios y el medio ambiente, es decir, al considerar si el artículo XIV constituye una base adecuada en el marco del AGCS para las medidas necesarias para la protección del medio ambiente. Por consiguiente, las cuestiones pertinentes para determinar si hay necesidad de recurrir al artículo XIV son las siguientes: cuáles son las medidas necesarias a efectos de protección del medio ambiente en la esfera de los servicios; si esas medidas son incompatibles con alguna disposición del AGCS y es, por tanto, necesario invocar la excepción general prevista en el artículo XIV; y, si son incompatibles con alguna disposición del AGCS, si el artículo XIV constituye una base adecuada para la adopción de tales medidas. Estos aspectos se examinan con mayor detalle en la sección IV *infra*.

21. Incluso en el caso de que los servicios tengan efectos negativos en el medio ambiente su complementariedad con otros productos constituye una consideración importante, ya que esos efectos negativos podrían deberse entera o principalmente a los bienes complementarios de la actividad de servicios de que se trate. En esa situación, para resolver el problema relacionado con el medio ambiente tal vez no sea necesaria ninguna restricción al comercio de servicios sobre la base del artículo XIV o cualquier otra disposición del AGCS. Para eliminar los efectos negativos en el medio ambiente de la actividad de servicios tal vez la restricción necesaria haya de aplicarse a los bienes complementarios

⁸No obstante, en el párrafo 2 del artículo XV del AGCS se dispone que "[t]odo Miembro que se considere desfavorablemente afectado por una subvención de otro Miembro podrá pedir la celebración de consultas al respecto con ese otro Miembro. Tales peticiones se examinarán con comprensión."

⁹Si la actividad complementaria de un servicio o que facilita el servicio es otro servicio, la situación en lo que se refiere a las normas y disciplinas pertinentes es la misma que en el caso de los efectos positivos directos, es decir, las disposiciones del AGCS no ponen limitaciones a los Miembros en cuanto a la concesión de un mayor acceso a los mercados o el ofrecimiento de incentivos con respecto a la otra actividad.

sobre la base de disposiciones de otros Acuerdos (por ejemplo, el artículo XX del GATT de 1994 o ciertas normas técnicas). La situación podría incluso requerir restricciones basadas tanto en el artículo XIV del AGCS (con respecto a la actividad de servicios) como en el artículo XX del GATT de 1994 (con respecto a un bien). En lo que se refiere a las normas y disciplinas aplicables a los bienes, cabe recordar la nota interpretativa general al Anexo 1A del Acuerdo sobre la OMC, en la que se dice que "[e]n caso de conflicto entre una disposición del Acuerdo General sobre Aranceles Aduaneros y Comercio de 1994 y una disposición de otro Acuerdo incluido en el Anexo 1A del Acuerdo por el que se establece la Organización Mundial del Comercio ... prevalecerá, en el grado en que haya conflicto, la disposición del otro Acuerdo".

IV. COMPARACIÓN DEL ARTÍCULO XIV DEL AGCS CON EL ARTÍCULO XX DEL GATT DE 1994

22. En la sección anterior se indica que las políticas relacionadas con el medio ambiente podrían incluir medidas que no requieran justificación al amparo del artículo XIV del AGCS. Todo examen de esas políticas sobrepasará los límites de la cuestión de la "modificación del artículo XIV del Acuerdo". El examen que se hace en la presente sección de la adecuación del artículo XIV del AGCS a efectos ambientales se limita a una comparación con el artículo XX del GATT de 1994. En primer lugar, se señalan las similitudes textuales entre el apartado b) del artículo XIV del AGCS y el apartado b) del artículo XX del GATT de 1994. A continuación, se recuerdan algunas importantes cuestiones suscitadas en el contexto de la suficiencia del artículo XX para resolver los problemas relacionados con el medio ambiente en la esfera de los bienes. Después, se consideran las cuestiones pertinentes que se plantearían en una evaluación de la adecuación del artículo XIV para resolver los problemas ambientales. Las diferentes cuestiones planteadas a este respecto se enfocan teniendo en cuenta aspectos tales como los diferentes modos de suministro de los servicios y la naturaleza de la complementariedad de los servicios con otros productos.

i) Similitudes entre los textos del artículo XX del GATT de 1994 y el artículo XIV del AGCS

23. El artículo XIV del AGCS es una réplica del artículo XX del GATT de 1994. En lo que se refiere al artículo XX, se han considerado pertinentes en el contexto de la protección del medio ambiente los apartados b) y g). Como se ha indicado en la sección I *supra*, el texto correspondiente al apartado g) no se incorporó al AGCS por haberse llegado a la conclusión de que no parecía necesario que en este último Acuerdo se incluyera una cláusula relativa a la conservación de los recursos naturales agotables en el marco de las excepciones previstas en el artículo XIV.

24. El texto del apartado b) del artículo XIV es idéntico al del apartado b) del artículo XX; la única diferencia entre ambos es cierta variación existente entre el texto del preámbulo del artículo XIV y el del artículo XX. En efecto, el texto del preámbulo del artículo XIV es igual al del artículo XX, salvo que mientras que en este último se dice "en que prevalezcan las mismas condiciones, o una restricción encubierta al comercio internacional" en el artículo XIV se dice "en que prevalezcan condiciones similares, o una restricción encubierta del comercio de servicios" (en ambas citas se ha añadido el subrayado).

25. Aun cuando el examen de la suficiencia del artículo XIV del AGCS para abarcar los intereses ambientales no estaría necesariamente vinculado a una operación análoga con respecto al artículo XX del GATT de 1994, la similitud general entre los textos del apartado b) del artículo XIV del AGCS y del apartado b) del artículo XX del GATT de 1994 parece indicar que el debate sobre la suficiencia del apartado b) del artículo XX con respecto a los intereses ambientales influiría en el debate de si el apartado b) del artículo XIV constituye o no una base adecuada para las medidas ambientales.

ii) Cuestiones importantes suscitadas con respecto a la suficiencia del apartado b) del artículo XX para resolver los problemas relacionados con el medio ambiente

26. En el Comité se han planteado varias cuestiones sobre la adecuación del apartado b) del artículo XX para resolver los problemas relacionados con el medio ambiente, principalmente el alcance de las medidas que pueden adoptarse al amparo del apartado b) del artículo XX y la necesidad de esas medidas para lograr el objetivo especificado en dicho apartado.

27. En cuanto al alcance de las medidas adoptadas al amparo del apartado b) del artículo XX, una de las preocupaciones expresadas se refiere a la falta de una mención explícita del término "medio ambiente" en esa disposición.¹⁰ Por consiguiente, se ha suscitado la cuestión de si la referencia a "la salud y la vida de las personas y de los animales" o la preservación de "los vegetales" que se hace en el apartado b) del artículo XX abarca todas las situaciones que puedan requerir la adopción de medidas para resolver problemas relacionados con el medio ambiente. Al igual que en el caso de las negociaciones sobre el artículo XIV del AGCS, se ha exteriorizado la preocupación de que la adición del término "medio ambiente" en el artículo XX pudiera ampliar el ámbito de la disposición y fomentar la utilización de sanciones comerciales unilaterales y extrajurisdiccionales.

28. Otro aspecto relativo al ámbito del apartado b) del artículo XX es si este artículo podría justificar las medidas adoptadas para proteger la salud y la vida de las personas y de los animales o preservar los vegetales fuera de la jurisdicción del Miembro que adopta la medida. A este respecto, un Grupo Especial llegó recientemente a las siguientes conclusiones:

"5.26 El Grupo Especial observó que el artículo XX establece una excepción de obligaciones contraídas en virtud del Acuerdo General. En consecuencia, la práctica ya de antiguo seguida por los grupos especiales ha consistido en interpretar esta disposición estrictamente, de manera que preserve los objetivos y principios fundamentales del Acuerdo General [se omite una llamada y la nota de pie de página correspondiente]. Si el artículo XX se interpreta de manera que permita a las partes contratantes desviarse de las obligaciones que impone el Acuerdo General adoptando medidas comerciales para aplicar políticas, incluidas las políticas de conservación, dentro de su propia jurisdicción, se mantendrán los objetivos básicos del Acuerdo General. Por el contrario, si el artículo XX se interpreta de manera que permita a las partes contratantes adoptar medidas comerciales para obligar a otras partes contratantes a modificar sus políticas dentro de su jurisdicción, incluidas sus políticas de conservación, se verá gravemente menoscabado el equilibrio de los derechos y obligaciones entre las partes contratantes, en particular el derecho de acceso a los mercados. Según esta interpretación, el Acuerdo General no podría ya servir de marco multilateral para el comercio entre las partes contratantes.

5.27 El Grupo Especial llegó a la conclusión de que las medidas adoptadas para obligar a otros países a modificar sus políticas y que son efectivas únicamente si se producen tales modificaciones, no pueden estar principalmente destinadas ni a la conservación de un recurso natural agotable ni a hacer efectivas las restricciones a la producción o el consumo nacionales, en el sentido del apartado g) del artículo XX. Como no se había cumplido una condición esencial del apartado g) del artículo XX, el Grupo Especial no consideró necesario examinar si las medidas estadounidenses habían satisfecho las demás prescripciones del artículo XX. Por consiguiente, el Grupo Especial constató que las prohibiciones de las importaciones de atún y productos de atún aplicadas por los Estados Unidos de manera incompatible con el párrafo 1 del artículo XI no se justificaban en virtud del apartado g) del artículo XX.

¹⁰Ni siquiera en el apartado g) del artículo XX se menciona el medio ambiente.

D. Apartado b) del artículo XX

...

5.31 El Grupo Especial recordó su razonamiento referente al apartado g) del artículo XX. Observó que el texto del apartado b) del artículo XX no estipula explícitamente ninguna limitación en cuanto a la ubicación de los seres vivos que van a protegerse. Tomó nota de que las condiciones estipuladas en el texto de dicho apartado b) del artículo XX y en el preámbulo de este artículo califican únicamente a la medida comercial que requiere justificación ("necesarias para") o a la manera en que la medida comercial se aplica ("medio de discriminación arbitrario o injustificable", "restricción encubierta al comercio internacional"). La naturaleza y el alcance preciso de *la esfera de las políticas* a que se refiere el artículo, la protección de los seres vivos, no se especifica en el texto del artículo, en particular en lo que se refiere a la ubicación de los seres vivos que han de protegerse.

...

5.38 El Grupo Especial examinó después si, en virtud del apartado b) del artículo XX, las medidas necesarias para proteger la vida o la salud de los animales podían incluir medidas adoptadas para obligar a otros países a modificar sus políticas dentro de sus propias jurisdicciones, y que requieran tales modificaciones para ser eficaces. El Grupo Especial observó que el texto del artículo XX no es explícito a este respecto. El Grupo Especial recordó a continuación su razonamiento, expuesto al examinar el apartado g) del artículo XX, de que dicho artículo XX, en tanto que disposición prevista para amparar excepciones, sólo podía interpretarse estrictamente y de manera que preserve los objetivos y principios fundamentales del Acuerdo General. Si el apartado b) del artículo XX se interpreta de manera que permita a las partes contratantes desviarse de las obligaciones básicas que impone el Acuerdo General adoptando medidas comerciales para aplicar políticas, con inclusión de políticas de protección de los seres vivos, dentro de su propia jurisdicción, se mantendrían los objetivos del Acuerdo General. Por el contrario, si el apartado b) del artículo XX se interpreta de manera que permita a las partes contratantes imponer prohibiciones comerciales para obligar a otros países a modificar sus políticas dentro de su jurisdicción, incluidas las políticas de protección de los seres vivos, y que requieran tales modificaciones para ser eficaces, los objetivos del Acuerdo General se verían gravemente menoscabados.

5.39 El Grupo Especial llegó a la conclusión de que las medidas adoptadas para obligar a otros países a modificar sus políticas, y que sólo son eficaces si tales modificaciones se producen, no pueden considerarse "necesarias" para la protección de la vida y la salud de los animales en el sentido del apartado b) del artículo XX. Puesto que no se había cumplido una condición esencial del apartado b) del artículo XX, el Grupo Especial no consideró necesario examinar la cuestión posterior de si las medidas estadounidenses habían cumplido también las otras prescripciones del artículo XX. En consecuencia, el Grupo Especial constató que las prohibiciones aplicadas por los Estados Unidos al atún y productos de atún de manera incompatible con lo dispuesto en el párrafo 1 del artículo XI no se justificaban en virtud del apartado b) del artículo XX."¹¹

¹¹Informe del Grupo Especial "Estados Unidos - Restricciones a la importación de atún", DS29/R (sin adoptar), de 16 de junio de 1994, páginas 63 a 67. La nota de pie de página omitida se refería a los informes del Grupo Especial "Canadá - Aplicación de la Ley sobre el Examen de la Inversión Extranjera", adoptado el 7 de febrero de 1984, IBDD 30S/151, y del Grupo Especial "Estados Unidos - Artículo 337 de la Ley Arancelaria de 1930", adoptado el 7 de noviembre de 1989, IBDD 36S/402.

29. En la esfera de los bienes, entre las excepciones generales previstas en el artículo XX, el apartado b) permite las medidas que sean "necesarias para proteger la salud y la vida de las personas y de los animales o para preservar los vegetales" (subrayado añadido). A este respecto, por ejemplo, en el informe del Grupo Especial "Tailandia - Restricciones a la importación de cigarrillos e impuestos internos sobre los cigarrillos" se decía lo siguiente:

"74. El Grupo Especial observó que un grupo especial anterior había analizado el sentido que tenía el término "necesarias" en el apartado d) del artículo XX, que establece una exención respecto de las medidas "necesarias para lograr la observancia de las leyes y de los reglamentos que no sean incompatibles" con las disposiciones del Acuerdo General. Ese Grupo Especial había declarado que

"una parte contratante no puede justificar en tanto que "necesaria" en el sentido del apartado d) del artículo XX una medida incompatible con otra disposición del Acuerdo General *si tiene razonablemente a su alcance otra medida que no sea incompatible*. Análogamente, en los casos en que una parte contratante no tiene razonablemente a su alcance una medida compatible con otras disposiciones del Acuerdo General, esa parte contratante debe utilizar, de las medidas que tenga razonablemente a su alcance, aquella que suponga el menor grado de incompatibilidad con las otras disposiciones del Acuerdo General (el subrayado es añadido)" [se omite una llamada y la nota de pie de página correspondiente].

El Grupo Especial consideró que no había ningún motivo para que dentro del artículo XX el término "necesarias" tuviera en el apartado d) un sentido distinto que en el apartado b). Ambos apartados empleaban el mismo término y tenían el mismo objetivo: permitir a las partes contratantes adoptar medidas restrictivas incompatibles con el Acuerdo General para tratar de alcanzar objetivos primordiales de orden público, en la medida en que esa incompatibilidad fuera inevitable. Por ello, el hecho de que el apartado d) fuera aplicable a la incompatibilidad derivada de la observancia de las leyes y de los reglamentos que no fuesen incompatibles con el Acuerdo General, en tanto que el apartado b) fuera aplicable a la incompatibilidad que tuviese su origen en políticas de protección de la salud no podía servir de fundamento a una diferencia de interpretación del término "necesarias".

75. De lo anteriormente expuesto, el Grupo Especial dedujo que las restricciones a la importación impuestas por Tailandia sólo podían considerarse "necesarias" en el sentido del apartado b) del artículo XX si Tailandia no tenía razonablemente a su alcance otra medida compatible con el Acuerdo General, o cuyo grado de incompatibilidad con el mismo fuera menor, para alcanzar sus objetivos de política sanitaria. ...".¹²

30. Un aspecto importante con respecto al término "necesarias" utilizado en el artículo XX es que la incompatibilidad justificada en la excepción general debe ser necesaria para lograr el objetivo que se persigue con la imposición de la medida. Por ejemplo, en el informe del Grupo Especial "Estados Unidos - Artículo 337 de la Ley Arancelaria de 1930" (*op. cit.*) se decía:

"5.27 ... En opinión del Grupo Especial, lo que tiene que justificarse como "necesario" en el sentido del apartado d) del artículo XX es cada una de las incompatibilidades que existan

¹²IBDD 37S/222, 249 (informe adoptado el 7 de noviembre de 1990). La nota de pie de página omitida con respecto al párrafo 74 del informe del Grupo Especial citado *supra* se refería al informe del Grupo Especial "Estados Unidos - Artículo 337 de la Ley Arancelaria de 1930", L/6439, adoptado el 7 de noviembre de 1989, párrafo 5.26, IBDD 36S/402. En este contexto, véanse también los párrafos 5.34 a 5.39 del informe del Grupo Especial "Estados Unidos - Restricciones a la importación de atún", DS29/R, *op. cit.*

con otro artículo del Acuerdo General, es decir, en el presente caso, las diferencias entre el procedimiento previsto en el artículo 337 y el seguido por los tribunales federales de distrito, a causa de las cuales se da a los productos importados un trato menos favorable en el sentido del párrafo 4 del artículo III, como se indica *supra* (párrafo 5.20)."

iii) Aspectos relativos a la adecuación del apartado b) del artículo XIV para resolver los problemas relacionados con el medio ambiente

31. Como se indicaba en la sección anterior, desde el momento en que sería posible adoptar medidas ambientales que no fueran incompatibles con otras disposiciones del AGCS, la evaluación de la adecuación del artículo XIV para hacer frente a los problemas relacionados con el medio ambiente tiene que empezar por el examen de las situaciones en las que es necesario recurrir a la excepción prevista en el apartado b) del artículo XIV. En este contexto, cabe recordar las tres cuestiones antes mencionadas: cuáles son las medidas necesarias a efectos de protección del medio ambiente en la esfera de los servicios; si esas medidas son incompatibles con alguna disposición del AGCS que no sea el artículo XIV; y, si son incompatibles con otra disposición del AGCS, si el artículo XIV constituye una base adecuada para la adopción de tales medidas. Sería necesario recurrir al apartado b) del artículo XIV para justificar una medida que constituya un incumplimiento de un compromiso contraído en el marco del AGCS.

32. Cabría esperar que las cuestiones comprendidas en el apartado b) del artículo XIV del AGCS que puedan surgir con respecto al comercio transfronterizo de servicios fueran similares a las planteadas en el marco del apartado b) del artículo XX del GATT de 1994. Sin embargo, la complementariedad de un servicio con otro producto podría implicar que no fueran "necesarias para proteger la vida y la salud de las personas y de los animales o para preservar los vegetales" las restricciones del comercio de servicios previstas en el apartado b) del artículo XIV. Podría ocurrir que las restricciones necesarias fueran las aplicables a bienes complementarios con efectos negativos en el medio ambiente. Cabe citar como ejemplo un servicio para la instalación de diferentes tipos de tecnologías, algunas de ellas con importantes efectos desfavorables en el medio ambiente al ser utilizadas en un determinado país. Ese país podría restringir las importaciones de maquinaria con efectos desfavorables en el medio ambiente; en esa situación, la medida restrictiva sería necesaria con respecto a la maquinaria importada y no con respecto al servicio de instalación de esa maquinaria.

33. Los diferentes modos de suministro de los servicios afectan también a los tipos de políticas aplicables a las importaciones de servicios. Un gran número de actividades de servicios requieren su producción en el territorio en que se venden. En estos casos no habría problema alguno en cuanto a la cobertura jurisdiccional de los procesos y métodos de producción utilizados para producir los productos de servicios importados puesto que tanto el producto de servicio importado como su proceso y método de producción estarían bajo la jurisdicción del Miembro importador. Por consiguiente, por ejemplo, las normas nacionales relativas a los procesos y métodos de producción serían aplicables tanto a la producción nacional como a la producción realizada por los exportadores de los productos de servicios en el mismo territorio. Una consideración importante con respecto a la imposición de normas relacionadas con el medio ambiente dentro del territorio del país importador sería si existe o no necesidad de discriminar entre los productores extranjeros/exportadores de un servicio o entre los productores nacionales y los productores extranjeros del servicio dentro del mismo territorio. En este contexto, sería pertinente considerar si bastarían las normas ambientales nacionales o los criterios enunciados en el artículo VI del AGCS, aplicados uniformemente, para hacer frente a los problemas relacionados con el medio ambiente. Si hubiera de interpretarse que el término "necesarias" utilizado en el apartado b) del artículo XIV excluye el recurso a dicho apartado siempre que puedan aplicarse otras medidas compatibles con el AGCS, la posibilidad de utilizar normas nacionales compatibles con el AGCS afectaría a la necesidad de recurrir al apartado b) del artículo XIV.

34. Otra implicación de los diferentes modos de suministro se refiere a las disciplinas impuestas en el marco del preámbulo del artículo XIV. Análogamente al artículo XX del GATT de 1994, en el preámbulo del artículo XIV se dice que "[a] reserva de que las medidas enumeradas a continuación no se apliquen en forma que constituya un medio de discriminación arbitrario o injustificable entre países en que prevalezcan condiciones similares, o una restricción encubierta del comercio de servicios, ...". La prohibición de discriminación arbitraria o injustificable entre países en que prevalezcan condiciones similares sería aplicable al comercio transfronterizo con diferentes países, pero no es probable que sea pertinente cuando la producción y prestación de un servicio tengan lugar en el territorio del Miembro importador. En este caso lo probable es que las condiciones pertinentes sean las que prevalezcan en el territorio del Miembro importador y no las que prevalezcan en otros países. En tal situación la obligación dimanante del preámbulo del apartado b) del artículo XIV se limitaría a la prescripción de que la medida restrictiva no debe constituir "una restricción encubierta del comercio de servicios". No parece que esto restrinja el alcance del artículo XIV con respecto a los problemas relacionados con el medio ambiente en comparación con el apartado b) del artículo XX del GATT.

35. El examen realizado en esta sección revela que, con respecto a las medidas necesarias para proteger el medio ambiente, el comercio de servicios presenta algunas características que es probable hagan menor la necesidad de recurrir a la excepción general establecida en el apartado b) del artículo XIV del AGCS que en el caso del artículo XX del GATT de 1994 en la esfera de los bienes. Sin embargo, al igual que ocurre con el artículo XX del GATT de 1994, hay dos aspectos relativos al alcance de las medidas justificadas en el apartado b) del artículo XIV -a saber, si el apartado b) del artículo XIV abarca todos los problemas relacionados con el "medio ambiente" y si dicho apartado podría justificar, sobre todo en el contexto de un acuerdo multilateral sobre el medio ambiente, las medidas adoptadas para "proteger la vida y la salud de las personas y de los animales o para preservar los vegetales" fuera de la jurisdicción del Miembro que las adopta- que entrañarían la necesidad de examinar más a fondo la adecuación del apartado b) del artículo XIV del AGCS para resolver problemas relacionados con el medio ambiente.

36. Durante las negociaciones se abordó la cuestión de si era o no necesario añadir el término "medio ambiente" y se consideró que la inserción de ese término en el artículo XIV podría ampliar el ámbito de esta disposición más allá de la jurisdicción de un Miembro. Además, incluso si se considera que el ámbito del apartado b) del artículo XIV no abarca todos los aspectos de los problemas relacionados con el medio ambiente, una cuestión pertinente sería si con medidas que no requieren justificación en el apartado b) del artículo XIV -por ejemplo, normas compatibles con el artículo VI del AGCS- se podría hacer frente a los problemas adicionales.

37. Las cuestiones relativas a la jurisdicción son análogas a las planteadas en el contexto del artículo XX del GATT.

V. DISPOSICIONES PERTINENTES DEL AGCS

38. El AGCS tiene un marco que contiene normas y disciplinas, o menciona la necesidad de normas y disciplinas, en aspectos tales como el acceso a los mercados, las normas, las subvenciones, las salvaguardias y la contratación pública. Estos aspectos abarcan cuestiones que son de carácter general y no están circunscritas al AGCS. En la presente sección se tratará de las disposiciones del AGCS que se refieren a esos aspectos en el contexto particular del comercio y el medio ambiente.¹³

¹³No se mencionarán en este contexto aspectos tales como el trato de la nación más favorecida, el trato nacional y la solución de diferencias.

i) Compromisos en materia de acceso a los mercados con respecto a los servicios relacionados con el medio ambiente

39. El AGCS se divide en dos partes: un acuerdo marco y listas nacionales de compromisos específicos en las que cada gobierno Miembro consigna los sectores y actividades de servicios a los que aplicará las obligaciones en materia de acceso a los mercados y trato nacional dimanantes del AGCS. En las listas figura una categoría titulada servicios relacionados con el medio ambiente. Esos servicios tendrían en principio efectos positivos en el medio ambiente.

40. En la esfera de los servicios relacionados con el medio ambiente contrajeron compromisos 20 países (la UE presentó una lista común en nombre de sus 12 Estados miembros), compromisos que se negociaron y convinieron como consecuencia de la Ronda Uruguay. Entre los principales subsectores incluidos en las listas figuran los de servicios de alcantarillado, servicios de eliminación de residuos, servicios de saneamiento, servicios de la limpieza de gases de combustión, servicios de amortiguamiento de ruidos y servicios de protección del paisaje y la naturaleza, descritos en la Clasificación Central de Productos de las Naciones Unidas.

41. Aunque sólo 20 países contrajeron compromisos en esta esfera, bastante menos que en la del turismo o los servicios prestados a las empresas, abarcan prácticamente la totalidad de los principales mercados de la OCDE y dan en esos mercados a los proveedores de servicios relacionados con el medio ambiente que comercian o invierten la seguridad de que las condiciones de entrada y funcionamiento no variarán en perjuicio suyo.

ii) Compromisos en materia de acceso a los mercados con respecto a otros tipos de servicios

42. Los tipos de acceso a los mercados otorgado a estos servicios varían considerablemente entre los distintos países, tanto en lo que se refiere al ámbito de las actividades de servicios como a la naturaleza del acceso otorgado a los proveedores extranjeros de servicios. Un importante aspecto que hay que considerar con respecto a estos servicios es que varios de ellos podrían ser de orientación más general y tener efectos positivos/negativos en el medio ambiente al ser utilizados en un contexto específico pero no en otro; por ejemplo, la instalación o mantenimiento de tecnologías y la verificación o certificación de haberse cumplido determinadas normas. Por consiguiente, toda restricción al comercio de esos servicios en general abarcaría actividades de ámbito mucho más amplio que las relacionadas específicamente con el medio ambiente. Ello podría implicar que algunas políticas específicas, con inclusión de las normas, pudieran ser más pertinentes para estos servicios que restricciones de aplicación más general.¹⁴

iii) Otras disposiciones del AGCS

43. El artículo III del AGCS trata de la transparencia. Se dispone que cada Miembro, entre otras cosas: publique con prontitud todas las medidas pertinentes de aplicación general que se refieran al AGCS o afecten a su funcionamiento y publique asimismo los acuerdos internacionales que se refieran o afecten al comercio de servicios y de los que sea signatario (párrafo 1 del artículo III)¹⁵; informe con prontitud del establecimiento de nuevas leyes, reglamentos o directrices administrativas que afecten

¹⁴Naturalmente, las restricciones del comercio podrían estar vinculadas a la utilización específica del servicio. Sin embargo, en ese caso se plantearía la cuestión de si la medida amparada por el apartado b) del artículo XIV es "necesaria" para lograr el objetivo relacionado con el medio ambiente.

¹⁵Salvo en situaciones de emergencia, las medidas pertinentes deberán publicarse a más tardar en la fecha de su entrada en vigor. Cuando no sea factible la publicación de las medidas pertinentes o de los acuerdos internacionales, dicha información se pondrá a disposición del público de otra manera.

significativamente al comercio de servicios abarcado por sus compromisos específicos en virtud del AGCS (o de la introducción de modificaciones en los ya existentes) (párrafo 3 del artículo III); y, normalmente para finales de 1996, establezca uno o más servicios encargados de facilitar información específica a los otros Miembros que lo soliciten sobre los aspectos abarcados por los párrafos 1 y 3 del artículo III (párrafo 4 del artículo III).¹⁶ La disposición relativa a los servicios de información es similar a la contenida en el Acuerdo sobre Obstáculos Técnicos al Comercio y en el Acuerdo sobre la Aplicación de Medidas Sanitarias y Fitosanitarias.

44. En virtud del artículo IV del AGCS, los países desarrollados (y en la medida posible los demás Miembros) habrán de establecer puntos de contacto, para finales de 1996, para facilitar información referente a sus respectivos mercados en relación con los aspectos comerciales y técnicos del suministro de servicios, el registro, reconocimiento y obtención de títulos de aptitud profesional, y la disponibilidad de tecnología en materia de servicios.

45. Entre otros aspectos que podrían tener relación con el medio ambiente figuran las normas técnicas y las prescripciones en materia de licencias como obstáculos al comercio, la contratación pública, las subvenciones y las excepciones generales. Como ya se ha indicado, el AGCS no contiene disciplinas convenidas sobre contratación pública y subvenciones; en el párrafo 2 del artículo XIII y en el párrafo 1 del artículo XV se dispone que se celebren negociaciones sobre estas cuestiones en el próximo futuro. Asimismo, en virtud del párrafo 4 del artículo VI, el Consejo del Comercio de Servicios ha de elaborar las disciplinas necesarias con objeto de asegurarse de que "las medidas relativas a las prescripciones y procedimientos en materia de títulos de aptitud, las normas técnicas y las prescripciones en materia de licencias no constituyan obstáculos innecesarios al comercio de servicios". Estas prescripciones habrán de, entre otras cosas, basarse en criterios objetivos y transparentes, como la competencia y la capacidad de suministrar el servicio; no ser más gravosas de lo necesario para asegurar la calidad del servicio; y, en el caso de los procedimientos en materia de licencias, no constituir de por sí una restricción al suministro del servicio (estos tres criterios se mencionan en los apartados a) a c) del párrafo 4 del artículo VI). Además, en los sectores en que un Miembro haya contraído compromisos específicos, al aplicar prescripciones en materia de licencias y títulos de aptitud o normas técnicas dicho Miembro habrá de observar esos tres criterios incluso antes de que se hayan elaborado las disciplinas necesarias (inciso i) del apartado a) del párrafo 5 del artículo VI).¹⁷ Sin embargo, al determinar si

¹⁶Se mencionan otros aspectos de la transparencia en las disposiciones que se examinan más adelante en la presente sección o en el párrafo 5 del artículo III (notificación de medidas adoptadas por otros Miembros que se considere afectan al funcionamiento del AGCS), el artículo III *bis* (divulgación de la información confidencial), los párrafos 5 y 7 del artículo V (información que ha de facilitarse cuando hay integración económica entre los Miembros), el artículo V *bis* (integración de los mercados de trabajo), el párrafo 4 del artículo VII (reconocimiento de normas, licencias y certificados de otros países), los párrafos 3 y 4 del artículo VIII (monopolios y proveedores exclusivos de servicios), el artículo IX (prácticas comerciales), el artículo X (medidas de salvaguardia urgentes), el párrafo 4 del artículo XII (restricciones para proteger la balanza de pagos) y el párrafo 2 del artículo XIV *bis* (excepciones relativas a la seguridad).

¹⁷El texto íntegro del apartado a) del párrafo 5 del artículo VI es el siguiente: "En los sectores en que un Miembro haya contraído compromisos específicos, dicho Miembro, hasta la entrada en vigor de las disciplinas que se elaboren para esos sectores en virtud del párrafo 4, no aplicará prescripciones en materia de licencias y títulos de aptitud ni normas técnicas que anulen o menoscaben dichos compromisos específicos de un modo que: i) no se ajuste a los criterios expuestos en los apartados a), b) o c) del párrafo 4; y ii) no pudiera razonablemente haberse esperado de ese Miembro en el momento en que contrajo los compromisos específicos respecto de dichos sectores."

un Miembro aplica prescripciones en materia de licencias y títulos de aptitud o normas técnicas que anulen o menoscaben sus compromisos específicos sectoriales, "se tendrán en cuenta las normas internacionales de las organizaciones internacionales competentes que aplique ese Miembro" (apartado b) del párrafo 5 del artículo VI; se omite una llamada y la nota de pie de página correspondiente).¹⁸

46. El artículo VII del AGCS trata del reconocimiento por parte de los Miembros de las normas, licencias, certificación o experiencia en otros países a efectos del cumplimiento de sus prescripciones en materia de normas o criterios para la autorización o certificación de los proveedores de servicios o la concesión de licencias a los mismos. Ese reconocimiento podrá otorgarse de forma autónoma, basarse en un acuerdo o convenio con el país en cuestión o efectuarse mediante armonización (párrafo 1 del artículo VII). Sin embargo, siempre que sea procedente, el reconocimiento deberá basarse en criterios convenidos multilateralmente. Los Miembros han de trabajar en colaboración con las organizaciones intergubernamentales y no gubernamentales competentes con miras al establecimiento y adopción de normas y criterios internacionales comunes en materia de reconocimiento y normas internacionales comunes para el ejercicio de las actividades y profesiones pertinentes en la esfera de los servicios (párrafo 5 del artículo VII).

VI. LABOR PERTINENTE EN CURSO EN OTRAS ORGANIZACIONES INTERNACIONALES¹⁹

47. En la presente sección se ofrece un resumen de la labor en curso en determinadas organizaciones internacionales en relación con el medio ambiente y los servicios.

Organización Marítima Internacional (OMI)

48. La Organización Marítima Internacional (OMI) ha elaborado una serie de convenios internacionales sobre, entre otras cosas, seguridad marítima y contaminación marina. En estos convenios se abordan cuestiones tales como la construcción y el equipo de buques que transportan productos químicos peligrosos, la eliminación de aguas residuales, basuras y desechos procedentes de fuentes terrestres, la contaminación atmosférica por los buques, y la divulgación de información, incluida la procedente de actividades de investigación. Un importante aspecto de la labor en curso en la OMI es el mantenimiento al día de los Convenios pertinentes. Entre las modificaciones recientemente introducidas figuran las siguientes: las del Convenio internacional para prevenir la contaminación por los buques (1973) introducidas por el Protocolo de 1978 relativo a dicho Convenio (MARPOL 1973/78), que afectan a cuatro de los cinco anexos técnicos del Convenio, los relativos a la contaminación por hidrocarburos, la contaminación por sustancias nocivas líquidas, las reglas para prevenir la contaminación por sustancias perjudiciales transportadas en paquetes, y las basuras; la enmienda del Código Marítimo Internacional de Mercancías Peligrosas (véase MSC/Circ.659: enmienda N° 27-1994); las nuevas recomendaciones sobre la seguridad en el transporte de mercancías peligrosas y actividades conexas en las zonas portuarias (MSC/Circ.675); y las normas revisadas para el diseño, verificación y emplazamiento de mecanismos para impedir la transmisión del fuego a tanques de carga situados en buques tanque (MSC/Circ.677). El Convenio internacional sobre cooperación, preparación y lucha

¹⁸En el artículo XVIII del AGCS se dice que "[l]os Miembros podrán negociar compromisos con respecto a medidas que afecten al comercio de servicios pero no estén sujetas a consignación en listas en virtud de los artículos XVI o XVII, incluidas las que se refieran a títulos de aptitud, normas o cuestiones relacionadas con las licencias. Dichos compromisos se consignarán en las Listas de los Miembros".

¹⁹Véase el documento MTN.GNS/W/93, en el que se facilitan información y referencias sobre los convenios y disciplinas internacionales relacionados con el comercio de servicios.

contra la contaminación por hidrocarburos, adoptado en noviembre de 1990 en una conferencia organizada por la OMI, entró en vigor en mayo de 1995.

49. El Grupo de Trabajo sobre la CNUMAD, de la OMI, está elaborando la estrategia de esta Organización para el seguimiento de la CNUMAD. El informe del Grupo de Trabajo se examinará formalmente en la 37ª reunión del Comité de Protección del Medio Marino, que se celebrará en septiembre de 1995. Entre otros trabajos en curso en la OMI figuran también los siguientes: el Comité de Seguridad Marítima está preparando un Código de seguridad en la navegación y vigilancia, que se prevé esté ultimado en 1997; se espera que en la Conferencia que se celebrará en el otoño de 1996 se considere el establecimiento de medidas obligatorias para controlar la contaminación atmosférica por los buques; y la OMI y la UNCTAD están cooperando para resolver los aspectos económicos del suministro de servicios portuarios para la eliminación de desechos procedentes de los buques. A este respecto, se ha dado un primer paso mediante la presentación al Grupo de Trabajo de la OMI encargado de la interfaz buque-puerto de un documento conjunto UNCTAD/OMI sobre el mecanismo financiero para la financiación de los servicios portuarios de recepción.

Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente (PNUMA)

50. En 1992 el PNUMA prestó su asistencia en la elaboración de un código de conducta voluntario para el sector de la banca comercial. A mediados de 1995 unos 80 bancos comerciales y de inversión de países en desarrollo y países desarrollados firmaron la "Declaración de bancos sobre el medio ambiente y el desarrollo sostenible". En dicha Declaración los signatarios se comprometen a seguir las mejores prácticas industriales en materia de ordenación ambiental, a aplicar los mismos procedimientos de evaluación de los efectos en el medio ambiente a la financiación interna y a la financiación exterior, y a integrar los factores ambientales en las decisiones en materia de riesgo crediticio. El PNUMA cuenta con un Grupo consultivo sobre la banca y el medio ambiente, encargado de realizar exámenes e intercambiar información sobre riesgos ambientales y oportunidades de inversión. En 1994 organizó la primera reunión internacional con la banca, en la que se trató de las tendencias bancarias y el medio ambiente; a principios de 1995 se publicó el informe de dicha reunión, "Ecologización de los mercados financieros". También en 1995, el PNUMA publicó las conclusiones del primer estudio mundial sobre la reacción de la banca comercial y de inversión ante los riesgos ambientales. En marzo anunció una iniciativa similar con las principales empresas de seguros, reaseguros y fondos de pensiones en relación con la ordenación ambiental. En mayo el Consejo de Administración del PNUMA pidió al PNUMA que estudiara las oportunidades existentes en el sector de servicios financieros privado en relación con la financiación del desarrollo sostenible. En octubre el PNUMA y el BERD copatrocinarán una reunión de dos días de duración sobre "Oportunidades de inversión y medio ambiente".

Organización de Aviación Civil Internacional (OACI)

51. El órgano competente de la OACI en materia de medio ambiente es su Comité de protección del medio ambiente en la aviación, cuya tercera reunión está prevista para finales de 1995.

52. Dado el reconocimiento general de la importancia que para el desarrollo del transporte aéreo internacional tiene la existencia de normas uniformes a nivel mundial para las aeronaves civiles, los Estados se han basado en el sistema de normas internacionales comunes resultante del Convenio sobre Aviación Civil Internacional y sus Anexos al aplicar al transporte aéreo internacional reglamentaciones relacionadas con el medio ambiente. Un importante ejemplo de ello es la elaboración y aplicación de normas internacionales en materia de ruido de las aeronaves y emisiones de los motores para la certificación de las aeronaves en el marco del Anexo 16 del Convenio. Otro ejemplo es la Resolución A28-3 de la Asamblea, que establece un marco multilateral para el posible establecimiento

de restricciones de operación con respecto a los reactores subsónicos que excedan los niveles de ruido establecidos en el capítulo 3 del volumen I del Anexo 16. Hay también otras varias Resoluciones de la Asamblea que tratan de cuestiones ambientales, la última de ellas la Resolución A29-12 sobre los efectos ambientales de la aviación civil en la atmósfera superior.

53. El futuro acuerdo de regulación abarcaría las medidas nacionales e internacionales de protección del medio ambiente. Dada la amplia variedad de propuestas de protección del medio ambiente y el gran número de diferentes foros en los que se presentan esas propuestas, no se ha estimado necesaria una definición precisa de las medidas ambientales. Por lo general, toda ley o todo reglamento propuesto que tenga por objeto la protección del medio ambiente y pueda afectar a los servicios aéreos internacionales, se incluiría en ese acuerdo con respecto a los efectos pertinentes.

54. Además de comprometer a los Estados a realizar por conducto de la OACI la labor relativa a las medidas ambientales que afecten al transporte aéreo internacional, el acuerdo exigiría también a los Estados asumir dos obligaciones concretas con respecto a sus medidas ambientales relacionadas con el transporte aéreo internacional. En primer lugar, habrían de tener debidamente en cuenta los efectos económicos potencialmente desfavorables, por ejemplo mediante un análisis de costo-beneficio. En segundo lugar, los Estados tendrían que adoptar disposiciones para asegurarse de que las medidas de protección del medio ambiente no discriminaran contra el transporte aéreo o las empresas de transporte aéreo de otros Estados.

55. En este acuerdo no se especifica ningún método particular de cumplimiento de los compromisos en él contenidos. Esta flexibilidad está encaminada a tener en cuenta la diversidad de formas en que los Estados y las organizaciones internacionales elaboran y establecen las medidas relacionadas con el medio ambiente.

Unión Internacional de Telecomunicaciones (UIT)

56. Aunque no existe en la UIT un comité específico en el que se examine la vinculación entre el medio ambiente y las telecomunicaciones, la UIT colabora con otras organizaciones internacionales en lo que se refiere a las implicaciones de las telecomunicaciones para el medio ambiente, por ejemplo en la esfera de los satélites de vigilancia ambiental.

Organización Mundial del Turismo

57. La Organización Mundial del Turismo trabaja activamente en la esfera del turismo/medio ambiente y se centra en la aplicación de los principios del desarrollo sostenible enunciados en el Programa 21 mediante la adopción de medidas prácticas; en el anexo del presente documento se enumeran los principales proyectos en esta esfera.

VII. ACUERDOS INTERGUBERNAMENTALES SOBRE EL MEDIO AMBIENTE Y SU RELACIÓN CON EL AGCS

58. En la presente sección se ofrece una selección de disposiciones de acuerdos multilaterales sobre el medio ambiente que tienen relación con el AGCS en lo que se refiere a los servicios y el medio ambiente.²⁰ La relación entre las disposiciones de los acuerdos multilaterales y el AGCS dependerá de la naturaleza de las obligaciones contraídas por los Miembros y consignadas en sus Listas.

59. Los acuerdos multilaterales sobre el medio ambiente se basan en la cooperación mutua para hacer frente a problemas específicos relacionados con el medio ambiente: por ejemplo, cooperación mediante el intercambio de información y resultados de las actividades de investigación y desarrollo, asistencia técnica, cooperación en la prevención o solución de los problemas relacionados con el medio ambiente, en la vigilancia del cumplimiento de los acuerdos por las partes, en la concertación de seguros y la prestación de asistencia financiera, en la facilitación de la transferencia de tecnología y en el establecimiento de normas técnicas. En un estudio realizado recientemente sobre derecho internacional en materia de medio ambiente se señalaba que gran parte del derecho ambiental internacional se refiere a la obligación general de los Estados de cooperar en la investigación, identificación y evitación de los daños al medio ambiente.²¹ Estos aspectos requieren el acceso a servicios o el suministro de servicios

²⁰Para más información sobre acuerdos multilaterales sobre el medio ambiente, véanse los documentos L/6896, TRE/W/1 y 10/Rev.1, y PC/SCTE/W/3 y 4. Los acuerdos multilaterales examinados a los efectos de la presente sección son los siguientes: Convención sobre el comercio internacional de especies amenazadas de fauna y flora silvestres (1973, modificada en 1979 y 1983); Convenio de Viena para la protección de la capa de ozono (Viena, 1985); Protocolo de Montreal relativo a las sustancias que agotan la capa de ozono (1987); Enmienda del Protocolo de Montreal relativo a las sustancias que agotan la capa de ozono (Londres, 1991); Enmienda del Protocolo de Montreal relativo a las sustancias que agotan la capa de ozono (Copenhague, 1992); Movimientos transfronterizos de desechos peligrosos (Decisión/Recomendación de la OCDE adoptada el 1º de febrero de 1984); Convenio de Basilea sobre el control de los movimientos transfronterizos de los desechos peligrosos y su eliminación (1989); Convención de Bamako sobre la prohibición de la importación a África y la fiscalización de los movimientos transfronterizos dentro de África de desechos peligrosos (1991); Directrices modificadas de Londres para el intercambio de información acerca de productos químicos objeto de comercio internacional (1989); Convenio sobre la Diversidad Biológica (1992); Convenio marco de las Naciones Unidas sobre los cambios climáticos (1992); Convenio de Barcelona para la protección del Mar Mediterráneo contra la contaminación (1976); Convenio para la protección y el desarrollo del medio marino (1983); Protocolo de cooperación para combatir los derrames de hidrocarburos en la región del Gran Caribe (1986); Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente: Directrices de Montreal para la protección del medio marino contra la contaminación procedente de fuentes terrestres (1985); Convenio regional de Kuwait sobre cooperación para la protección del medio marino contra la contaminación (1978); Tratado para el Desarrollo de la cuenca amazónica (1978); Convenio sobre la contaminación atmosférica transfronteriza a larga distancia (1979); Protocolo de 1988 del Convenio sobre la contaminación atmosférica transfronteriza a larga distancia de 1979 relativo al control de las emisiones de óxidos de nitrógeno o sus flujos transfronterizos; Convenio para la protección y el desarrollo del medio marino de la región del Gran Caribe (1983); Protocolo relativo a las zonas y la fauna y flora silvestres especialmente protegidas del Convenio para la protección y el desarrollo del medio marino en la región del Gran Caribe; Convenio sobre las marismas de importancia internacional especialmente como hábitat de aves acuáticas (Ramsar, 1971); Convenio Internacional de las Maderas Tropicales (1994); Convenio sobre la prevención de la contaminación del mar por vertimiento de desechos y otras materias (1972); Convenio internacional para prevenir la contaminación por los buques (1973); Convenio sobre la conservación de las especies migratorias de animales silvestres (1980); Convención de las Naciones Unidas sobre el Derecho del Mar (1982); Convención para la protección del patrimonio mundial cultural y natural (París, 1972); Convención sobre la conservación de las especies migratorias de animales silvestres (Bonn, 1979).

²¹David Hunter, Julia Sommer y Scott Vaughan (1994), *Concepts and Principles of International Environmental Law: An Introduction*, Environment and Trade Paper Number 2, página 15, Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente.

que tengan efectos positivos en el medio ambiente y faciliten el logro de los objetivos ambientales de esos acuerdos multilaterales.²²

60. Con objeto de hacer frente a los efectos negativos de algunos servicios en el medio ambiente, algunos de esos acuerdos multilaterales contienen una prohibición condicional o absoluta de una actividad, disposiciones en materia de consentimiento fundamentado previo u obtención previa de autorización y disposiciones de carácter técnico por las que se establecen normas cualitativas y cuantitativas. En el marco del Convenio de Basilea, el hecho de que la gestión de los desechos peligrosos no sea ecológicamente racional constituye una base para prohibir las importaciones de los desechos o para impedir su exportación a otro país en el que haya de tener lugar esa gestión.²³ En algunos acuerdos se prohíben las actividades que causen contaminación o se impone la obligación de obtener previamente autorización para realizarlas²⁴, o se establecen disposiciones encaminadas a la utilización de mejores métodos con el fin de reducir la contaminación²⁵, y otros acuerdos contienen disposiciones de carácter general que permiten a las partes adoptar todas las medidas apropiadas, o todas las medidas factibles, o todas las medidas posibles, en algunos casos con la condición adicional de que tales medidas estén en conformidad con el derecho internacional.²⁶ En unos cuantos acuerdos se imponen también restricciones a ciertas actividades de servicios por motivos ambientales.²⁷

²²A continuación se ofrecen algunos ejemplos de disposiciones que tratan de esos aspectos: Convenio para la protección de la capa de ozono (Viena, 1985), artículos 3 y 4 y anexos I y II; Protocolo de Montreal relativo a las sustancias que agotan la capa de ozono (1987), artículos 5, 9 y 10; Enmienda del Protocolo de Montreal relativo a las sustancias que agotan la capa de ozono (Londres, 1991), artículos 10 y 10A; Convenio de Basilea sobre el control de los movimientos transfronterizos de los desechos peligrosos y su eliminación (1989), artículos 4, 10, 13 y 14; Directrices modificadas de Londres para el intercambio de información acerca de productos químicos objeto de comercio internacional (1989), artículos 2, 13, 14 y 15; Convenio sobre la Diversidad Biológica (1992), artículos 12, 13, 17, 18 y 19; Convenio marco de las Naciones Unidas sobre los cambios climáticos (1992), artículos 4, 5, 8 y 9; Convenio de Barcelona para la protección del Mar Mediterráneo contra la contaminación (1976), artículo 11; Protocolo de cooperación para combatir los derrames de hidrocarburos en la región del Gran Caribe (1986), artículo 6; Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente: Directrices de Montreal para la protección del medio marino contra la contaminación procedente de fuentes terrestres (1985), puntos 8, 9, 11, 13, 14 y 15; Convenio regional de Kuwait sobre cooperación para la protección del medio marino contra la contaminación (1978), artículos III, IX, X, XI y XII; Tratado para el desarrollo de la cuenca amazónica (1978), artículo VII; Convención de las Naciones Unidas sobre el Derecho del Mar (1982), parte XII, secciones 2 y 3.

²³Convenio de Basilea sobre el control de los movimientos transfronterizos de los desechos peligrosos y su eliminación (1989), artículo 4.

²⁴Véase, por ejemplo: *ibid*, artículo 4; Protocolo relativo a la prevención de la contaminación marina provocada por vertidos desde buques y aeronaves, artículos 4, 5 y 6; Convenio internacional para prevenir la contaminación por los buques (1973), artículo 5.

²⁵Véase, por ejemplo, el Convenio internacional para prevenir la contaminación por los buques (1973), artículo 11.

²⁶Véase, por ejemplo: Convenio de Barcelona para la protección del Mar Mediterráneo contra la contaminación (1976), artículos 5, 6, 7 y 8; Protocolo relativo a la prevención de la contaminación marina provocada por vertidos desde buques y aeronaves, artículo 13; Protocolo sobre cooperación para combatir en situaciones de emergencia la contaminación del Mar Mediterráneo causada por hidrocarburos y otras sustancias perjudiciales, artículo 9. En la Convención de las Naciones Unidas sobre el Derecho del Mar se establece en varios contextos que "los Estados dictarán leyes y reglamentos" para prevenir, reducir y controlar la contaminación del medio marino. Véanse los artículos 207 a 212.

²⁷Véase, por ejemplo: Protocolo relativo a las zonas y la fauna y flora silvestres especialmente protegidas del Convenio para la protección y el desarrollo del medio marino en la región del Gran Caribe, artículos 3 y 5; Convenio internacional para prevenir la contaminación por los buques (1973), artículos 4 y 5; Convenio sobre la prevención de la contaminación del mar por vertimiento de desechos y otras materias (1972), artículo VII.

ANEXO

Programa sobre el Medio Ambiente de la Organización Mundial del Turismo

La finalidad del programa de la Organización Mundial del Turismo en medio ambiente y planificación continuará centrándose en concretar los intereses medioambientales en medidas prácticas destinadas a conseguir un turismo auténticamente sostenible, lo que requerirá proseguir algunos proyectos clave a medio plazo (indicadores, ejecución del Programa 21, planificación del turismo sostenible, etc.). A la vez, en respuesta a las prioridades definidas por los Miembros, se abordarán nuevos temas, como el ecoturismo, el turismo rural y de aldea, y el turismo urbano y de alta densidad. En lo que se refiere a la financiación, se seguirá insistiendo en el aumento de los contactos entre los promotores de proyectos turísticos (incluidos los gobiernos) y las instituciones de asistencia bilateral y multilateral.

Capítulo 1: Medio ambiente

FINALIDAD: Plasmar el debate sobre las incidencias medioambientales del desarrollo turístico en medidas prácticas con vistas a un turismo verdaderamente sostenible.

OBJETIVO 1:

Ayudar a los Miembros a alcanzar, adoptar y mantener la mayor calidad posible del medio ambiente, tanto en su desarrollo turístico como en el funcionamiento del sector, en cooperación con las organizaciones internacionales interesadas.

| <u>Actividades</u> | <u>Resultados</u> | <u>Con asistencia de</u> |
|---|--|---|
| a) Principios y práctica del desarrollo del ecoturismo | Planteamientos de técnica y diseño para la creación de instalaciones e infraestructuras ecoturísticas | Consultores Organizaciones internacionales |
| b) Indicadores de turismo y medio ambiente para sitios específicos | Listas de indicadores recomendados y segmentados, para sitios específicos; asistencia a los países mediante talleres y seminarios, para efectuar pruebas piloto de indicadores | Grupo de expertos en indicadores |
| c) Gestión de los sitios del patrimonio arquitectónico para los viajes y el turismo | Definición de prácticas recomendables para la gestión del turismo en los sitios del patrimonio arquitectónico, con especial atención a la conservación de este patrimonio y al respeto de la capacidad turística | Grupo de expertos Organizaciones internacionales Sector privado |

OBJETIVO 2:

Aplicar sistemáticamente los principios relativos al desarrollo sostenible contenidos en el Programa 21 y otros documentos adoptados en la Conferencia de las Naciones Unidas sobre el Medio Ambiente y el Desarrollo en 1992. Cerciorarse de que el turismo sigue estando en el núcleo del debate de los asuntos medioambientales a escala mundial, de modo acorde, con su importancia como fenómeno económico, social y cultural en todo el mundo.

| <u>Actividades</u> | <u>Resultados</u> | <u>Con asistencia de</u> |
|---|---|---|
| a) Aplicación al turismo del Programa 21: desarrollo turístico sostenible para pequeñas islas | Organización, a fines de 1996, de una reunión de expertos sobre desarrollo del turismo en pequeñas islas: las recomendaciones adoptadas en la reunión tendrán en cuenta no sólo los grandes principios del Programa 21 (sostenibilidad, conservación de la biodiversidad, capacidad institucional) sino también los factores relacionados con la especificidad del turismo en las pequeñas islas (papel de las importaciones, dependencia de los nexos del transporte, en especial aéreo, y fuga de ingresos) | Consultores Organizaciones internacionales Sector privado |
| b) Prueba piloto del manual técnico de Banderas Azules | Evaluación, en Estados litorales de diversas regiones, del manual técnico del plan mundial de Banderas Azules, completado en 1995 | Gobiernos Organizaciones internacionales Sector privado |
| c) Centro de datos sobre turismo y medio ambiente | Dar a conocer mejor los datos sobre el "turismo y medio ambiente relacionados con los viajes" y producidos por la OMT y otras organizaciones por conducto del Centro de Documentación Turística | Bases de datos de organizaciones internacionales interesadas y otros copartícipes |

Capítulo 2: Planificación del desarrollo turístico sostenible

FINALIDAD: Plasmar el debate sobre las incidencias medioambientales del desarrollo turístico en medidas prácticas con vistas a un turismo verdaderamente sostenible.

OBJETIVO 3:

Mediante la investigación, las publicaciones y la formación, fomentar una planificación integrada del desarrollo sostenible del turismo en los planos nacional y regional.

| <u>Actividades</u> | <u>Resultados</u> | <u>Con asistencia de</u> |
|--|--|--|
| a) Planificación de un turismo urbano y de alta densidad | Establecimiento, sobre la base de la experiencia de los Estados Miembros de la OMT, de unos principios recomendables para crear estas formas interrelacionadas del turismo, con referencia especial a la intensidad de uso | Consultores Organizaciones internacionales Sector privado |
| b) Planificación y desarrollo de productos para el turismo rural y de aldea | Evaluación del producto y comercialización, así como de la incidencia de la planificación y de la infraestructura de esta nueva forma de turismo "verde" en los países en desarrollo y en los países desarrollados: esta actividad debe conducir a la preparación de un manual para la elaboración de productos de turismo rural | Consultores Organizaciones internacionales |
| c) Financiación y planificación de parques nacionales y otras zonas protegidas para el turismo | Versión ampliada y actualizada de las "Directrices para la ordenación de parques nacionales y otras zonas protegidas para el turismo" de 1992, incluyendo nuevos capítulos sobre la financiación y gestión de los recursos fauna | Consultores Directores de parques Organizaciones internacionales |
| d) Clima y turismo | Seguimiento del arreglo de trabajo de 1993 entre la OMT y la OMM con la edición de un folleto sobre las cuestiones principales relativas a la problemática "Clima y turismo" | Organización Meteorológica Mundial |